

# ÚJ KELET

## FÜGGETLEN NAPI LAP

Alapító főszerkesztő: Dr. Marton Ernő ז"ל מרטון ד"ר א. מרטון ז"ל

5.50 FORT (értékcsökkentés adóval) 6 OLDAL TEL-AVIV, 1979. MÁJ. 28., HÉTFŐ 9384. szám

BEGIN ÉS SZÁDÁT EL ÁRISBAN:

## A HATÁR AZONNAL MEGNYILIK!

A két politikus július elején újabb tárgyalásra ül össze Alexandriában — Izrael további politikai elítélteket helyez szabadlábra — Egyelőre homály fedi Náot

Szináj zöldségesének sorsát

El Áris. (Reuter, UPI, KJ). — Menáchem Begin miniszterelnök és Mochammed Anuár el-Szadát egyiptomi elnök tegnapi történelmi találkozója egy rövid négyezernégyzetes megbeszélésben kulminált, amelynek befejeztével Begin miniszterelnök Szadát elnök jelenlétében nyilvánosan bejelentette, hogy nem egészen 15 perces megbeszélés keretében Izrael és Egyiptom megegyezett abban, hogy a határok azonnal megnyílnak mindenki számára. Ez ellentétben áll dr. Butrusz Ráli ügyvezető egyiptomi külügyminiszter néhány nappal ezelőtt tett nyilatkozatával, amely szerint csak 8 hónap múlva kezdődik meg a normalizáció és addig nem lesz kölcsönös turistaforgalom.

Az izraeli belügyminisztérium illetékes személyisége ezzel kapcsolatban elmagyarázta, hogy Begin miniszterelnök bejelentése egyelőre csak elvi jelentőségű, mert még néhány napig, esetleg néhány hétig eltart majd, amíg a felek megállapodnak a turistaforgalom technikai részleteit illetően, mint például abban a kérdésben, hogy Izrael, illetve Egyiptom állampolgárai hol és hogyan kapják meg a beutazási vízumot — tekintettel arra, hogy a két ország még nem vette fel a diplomáciai, illetőleg konzuláris kapcsolatokat.

Az el-árisi mozi termében, előkelőségekből és izraeli, valamint egyiptomi hadirokkantokból álló közönség előtt Begin miniszterelnök tapsviharral közepette tette meg bejelentését, miközben jobbján Szadát elnök, balján pedig Cyrus Vance amerikai külügyminiszter állt.

Begin azt is közölte a maga, valamint Szadát nevében, hogy elfogadta az egyiptomi elnök július első hetére szóló meghívását, amelynek értelmében a két államférfi Alexandriában folytatja tárgyalásait, amelyek középpontjában nyilván a normalizációs folyamat meggyorsításának kérdése áll majd.

Külföldi hírügynökségek jelenléte szerint Szadát és Begin az egyiptomi elnök El Áris mellett horgonyzó yachtján megkezdtek tárgyalásaikat a palesztinai autonómia ügyében is. A megbeszélés befejeztével Szadát elnök és Begin miniszterelnök a moziban barátságosan elbúcsúztak az 50–50 egyiptomi és izraeli hadirokkanttal, majd Chuszní Mubárak alelnök, dr. Musztafa Chálil egyiptomi miniszterelnök, Jigál Jádín helyettes miniszterelnök, Dáján és dr.

maszású izraeli hadirokkant, aki a hatnapos háborúban elvesztette ballábát, elérzékenyülten így szól Szadát felé:

— Mindannyian testvérek és unokatestvérek vagyunk. Engem is boldoggá tesz a béke és remélem, hogy az tartós lesz. Eleget háborúsodtunk. Most ütött a béke együttélés órája...

Sem izraeli, sem egyiptomi hírforrás tegnap estig nem közölt semmit Náot Szináj zöldséges sorsáról.

## Az elfelejtett évforduló...

Az izraeli—egyiptomi csúcstalálkozó egyik pikantériája, hogy tegnap volt Szadát elnök 30-ik házassági évfordulója, de a történelmi események áradatában Szadát teljesen megfeledkezett az évfordulóról, amíg Ezer Weizman hadügyminiszter nem emlékeztette.

Amikor Szadát befejezte négyezernégyzetes tárgyalását Beginnel, Weizman hadügyminiszter lépett hozzá, kezét nyújtotta, és ezt mondta:

— Reuma (Weizman felesége — a szerk.) azt mondja, hogy ma van Elnök Ur házassági évfordulója. Gratulálni szeretnék...

A megdöbbenett Szadát néhány pillanat után ezt mondta: — Fantasztikus! Hogy felejtettem el? Weizman: Tényleg elfelejtette?

Szadát: El bizony. De a dátum stimmel. Ma 30 éve... Itt közbeszólt Begin miniszterelnök és ő is jókívánságait tolmácsolta.

Szadát elnevette magát és így szólt: — Igen, 30 éves megérett munkám... Ekkor mindenképpen elnevette magát.

adók kíséretében a repülőterre folytatták útjukat, ahonnan az izraeli hadsereg helikopterein repültek Beér Sávára.

Az öt izraeli—egyiptomi háború jelenlévő hadirokkantjai közül sokan elérzékenyülten sírvakadtak, amikor Szadát és Begin kezefogtak és összeölelkeztek velük. Szadát az izraeli, Begin pedig az egyiptomi rokkantakkal beszélgetett.

Musztafa el-Chuli, 29 éves egyiptomi őrnagy, aki a jom-kipur háborúban súlyos égési sebeket szenvedett, ezt mondta a vele összeölelkező Beginnek: — Ez nagy nap. Boldog vagyok, hogy végre elértük a békét...

Chájim Dzsámil, jemenita származású izraeli hadirokkant, aki a hatnapos háborúban elvesztette ballábát, elérzékenyülten így szól Szadát felé:

kertje ügyében. Politikai megfigyelők véleménye szerint Szadát elnök ebben az ügyben nem honorálta Begin kérését. Begin miniszterelnök bejelentette azt is, hogy Izrael a legközelebbi napokban további, olyan politikai elítélteket helyez szabadlábra, akik nem veszélyeztetik Izrael biztonságát.

Néhány éber polgár, egy határrendőrségi tiszt és két szolgálatos katonalány tegnap délelőtt a jeruzsálemi központi autóbusszállomáson szerencsétlenséget akadályozott meg, amikor gyanús tárgyat vettek észre az egyik szemetesládában és idejekorán eltávolították a közönséget. Így a pokolgép csak csekély anyagi kárt okozott.

A robbanó csomagot járőrelők pillantották meg, akik közölték felfedezésüket Abdel Elíász határrendőrségi főhadnaggyal. Ez egy fal-beszögellésbe helyezte az egész szemetes ládát és a két katonalány segítségével, eltávolította a közönséget. Közben kikerült a rendőrségi tűzszerecs, a pokolgépeket eltávolító robottal, amikor azonban megközelítette a pokolgépet, az felrobbant. Né-

## Pokolgép robbant Jeruzsálemben — csekély kár

hány ablak betört és megrongálódott több tábla, valamint a robot is. Senki sem sebesült meg. A biztonsági hatóságok széleskörű nyomozást indítottak a tettes kézrekerítésére.

## Szadát és Begin megnyitotta az izraeli-egyiptomi légikorridor

Návon elnök Beér Sáván: Nem egykönnyen mondtunk le a Szinájról — Szadát: Izrael csak jogos tulajdonunkat adta vissza — Begin: A jószomszédi viszonyt már megteremtettük

Beér Séva. (KJ). — Az egyiptomi és izraeli zászlók százaival díszített Beér Séva lakosságának apraja-nagyja tegnap frenetikus tapsviharral a legbarátságosabb módon fogadta a Negev fővárosának utcáin végigvonuló Anuár Szadát egyiptomi elnököt és kíséretének tagjait, továbbá a velük utazó Jicchák Návon államelnököt és Menáchem Begin miniszterelnököt.

A magasrangú vendégek délután 2.45 órakor, öt helikopteren érkeztek El Árisból. Közöttük volt Szadát elnökön kívül, szinte az egész egyiptomi államvezetőség: Chuszní Mubárak alelnök, dr. Musztafa Chálil miniszterelnök, dr. Butrusz Ráli ügyvezető külügyminiszter, Kámál Chászán Ali hadügyminiszter, továbbá számos tanácsadó, főtisztviselő és egyiptomi, valamint külföldi újságíró.

A helikopterek a Szoroka-körhöz melletti helikopter-téren szálltak le, ahonnan a vendégek a 2 kilométer távolságban levő város házára hajtottak. Itt Návon elnök és Náui polgármester, továbbá a város két főrabijára és számos meghívott előkelőség fogadta Szadát elnököt, akit a két főrabbi és a polgármester kenyerrel és sóval kínált meg tradicionális módon. Szadát elnök megízlelte a kenyeret és egy kortyot ivott a vízből, majd elhelyezkedett a disztribúción és ekkor került sor Návon elnök üdvözlő beszédére.

Jicchák Návon államelnök rövid héber nyelvű bevezetőjében megemlítette Beér Séva bibliai szerepét és Dávid Ben Gurion, Izrael első miniszterelnökének véleményét a csodálatos bibliai tömörségről, amely éppen itt jut kifejezésre, majd hangsúlyozta, hogy a Negev fővárosa a legközelebbi jövőben éppen az izraeli—egyiptomi békeszerződés eredményeképpen nagy ütemű fejlődésen megy majd át.

Ezután az államelnök az arab nyelvre tért át és az illusztris vendég anyanyelvén

— aki feszült figyelemmel hallgatta Návon szavait — üdvözölte Szadátot és kíséretének tagjait. Többek között azt mondta, hogy Izrael népe nagy tisztelettel viseltet nemcsak Szadát elnök személye, de az egyiptomi nép és a több ezer évre visszatekintő egyiptomi kultúra iránt is.

A továbbiakban hangsúlyozta, hogy Izrael számára nem volt könnyű lemondani a stratégiai szempontból igen fontos Szináj félszigetről, amelynek területe Izrael háromszorosának felel meg. Ebben a térségben Izrael sok munkával

csönösen tiszteletben kell tartani. Végül kijelentette, hogy ő is csatlakozik Izrael államelnökének reményéhez, hogy az ellentétek további, fokozatos áthidalása révén el lehet érni a megállapodást az autonómia kérdésében és ezen keresztül az átfogó elrendezést Izrael és az egész arab nép között.

Szadát után Eljáhu Náui beér-sávai polgármester köszöntötte az egyiptomi vendégeket. Az iraki születésű polgármester beszéde nagyrészt irodalmi arab nyelven mondotta el, ugyanugy, mint Návon elnök. Ez a gesztus szellemi megelégedést váltott ki mind Szadát elnök, mind pedig a többi egyiptomi politikus arcán.

A beszédek elhangzása után valamennyi illusztris személyiség a beér-sávai polgármesteri hivatalba vonult, ahol Szadát, Návon, Begin és a többiek aláírták a külön erre a célra készített díszes emléktáblát, majd rövid tárgyalás befejeztével a beér-sávai egyetem épületébe utaztak. Itt Szadát elnök újabb beszédet mondott, amelyben ismételt hangsúlyozta, hogy biztonság nem biztosítható idegen állam területének megszállása által.

Hozzáfűzte, hogy Izraelnek keresnie kell a békét valamennyi szomszédjával, s hogy annakidején már Mochammed próféta békes megállapodást írt alá az arab félszigeten élő zsidókkal.

Begin miniszterelnök válaszbeszédében kiemelte, hogy a béke és a jószomszédi kapcsolat már kész tényévé vált a két állam között. Hozzáfűzte, hogy az autonómia ügyében Izrael eleget tesz minden, Camp Davidben vállalt kötelezettségének, nemcsak, ami az írott szót, hanem ami a megégyezés szellemét is illeti. Végül hangsúlyozta, hogy Izrael és Egyiptom nem kötött különbséket, hanem olyan békeszerződést, amely

az első lépést képezi az átfogó izraeli—arab rendezés felé vezető úton.

A mintegy három órás beér-sávai látogatás befejezése előtt Szadát és Návon elnökök, Begin és dr. Chálil miniszterelnökök, továbbá kíséretük, végigutaztak a Negev fővárosának utcáin, ahol legalább 60 ezer embert kitevő tömeg üdvözölte őket tapsviharral.

Este 6.30 óra körül Szadát és Begin a Beér Séva melletti Chácérím katonai repülőteréről Szadát elnök Boeing-737 típusú lökhajtásos gépen

felszállt Kairó irányába, hogy ezzel az ünnepélyes aktsal megnyissa az Izrael és Egyiptom közötti légiutat. A gép néhány órát írt le a Kairó felett, majd visszatért Chácérímbe, ahol Begin miniszterelnök és kíséretének tagjai kiszálltak, Szadát elnök pedig kíséretével együtt visszatért El-Árisba. Ugyanakkor Cyrus Vance amerikai külügyminiszter Chácérímből Rómába repült.

## ELNÖKI FELREÉRTÉS

Csak az esti órákban derült ki, hogy Szadát elnök kissé túlrelyes beér-sávai beszéde nem felelt meg az eredeti szövegnek, hanem félreértésen alapuló improvizáció szüleménye volt. Szadát ugyanis úgy érte te Návon elnök egyik kitételét, mintha az elnök azt mondta volna, hogy „területeket adtunk Önöknek”. Ezzel szemben a valóság az volt, hogy Návon szerint „területeket adtunk VISSZA Önöknek.”

A két államelnök rövid, négyezernégyzetes arab nyelvű beszélgetést folytatott a beér-sávai városkáján és ennek során tisztázták a félreértést. Szadát végül elnézést kért Návontól, amiért eltért az eredeti szövegtől. Ezt megelőzően Chuszní Mubárak alelnök igazolta, hogy Návon elnök valóban használta a „visszaadni” szót...

Szadát elnök angol nyelven válaszolt és beszédében hangsúlyozta, hogy

Izrael nem ajándéka adta Egyiptomnak a Szináj félszigetet, hanem csak Egyiptom jogos tulajdonát adta vissza.

Ezzel kapcsolatban annak a nézetének adott kifejezést, hogy idegen föld nem használható fel bármely állam biztonságának megvédésére és hogy a föld tulajdonjogát köl-

csönösen tiszteletben kell tartani. Végül kijelentette, hogy ő is csatlakozik Izrael államelnökének reményéhez, hogy az ellentétek további, fokozatos áthidalása révén el lehet érni a megállapodást az autonómia kérdésében és ezen keresztül az átfogó elrendezést Izrael és az egész arab nép között.

Szadát után Eljáhu Náui beér-sávai polgármester köszöntötte az egyiptomi vendégeket. Az iraki születésű polgármester beszéde nagyrészt irodalmi arab nyelven mondotta el, ugyanugy, mint Návon elnök. Ez a gesztus szellemi megelégedést váltott ki mind Szadát elnök, mind pedig a többi egyiptomi politikus arcán.

A beszédek elhangzása után valamennyi illusztris személyiség a beér-sávai polgármesteri hivatalba vonult, ahol Szadát, Návon, Begin és a többiek aláírták a külön erre a célra készített díszes emléktáblát, majd rövid tárgyalás befejeztével a beér-sávai egyetem épületébe utaztak. Itt Szadát elnök újabb beszédet mondott, amelyben ismételt hangsúlyozta, hogy biztonság nem biztosítható idegen állam területének megszállása által.

Hozzáfűzte, hogy Izraelnek keresnie kell a békét valamennyi szomszédjával, s hogy annakidején már Mochammed próféta békes megállapodást írt alá az arab félszigeten élő zsidókkal.

Begin miniszterelnök válaszbeszédében kiemelte, hogy a béke és a jószomszédi kapcsolat már kész tényévé vált a két állam között. Hozzáfűzte, hogy az autonómia ügyében Izrael eleget tesz minden, Camp Davidben vállalt kötelezettségének, nemcsak, ami az írott szót, hanem ami a megégyezés szellemét is illeti. Végül hangsúlyozta, hogy Izrael és Egyiptom nem kötött különbséket, hanem olyan békeszerződést, amely

az első lépést képezi az átfogó izraeli—arab rendezés felé vezető úton.

A mintegy három órás beér-sávai látogatás befejezése előtt Szadát és Návon elnökök, Begin és dr. Chálil miniszterelnökök, továbbá kíséretük, végigutaztak a Negev fővárosának utcáin, ahol legalább 60 ezer embert kitevő tömeg üdvözölte őket tapsviharral.

Este 6.30 óra körül Szadát és Begin a Beér Séva melletti Chácérím katonai repülőteréről Szadát elnök Boeing-737 típusú lökhajtásos gépen

felszállt Kairó irányába, hogy ezzel az ünnepélyes aktsal megnyissa az Izrael és Egyiptom közötti légiutat. A gép néhány órát írt le a Kairó felett, majd visszatért Chácérímbe, ahol Begin miniszterelnök és kíséretének tagjai kiszálltak, Szadát elnök pedig kíséretével együtt visszatért El-Árisba. Ugyanakkor Cyrus Vance amerikai külügyminiszter Chácérímből Rómába repült.

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük férjem, apám, testvérem, sógorunk és nagybácsink, a legjobb ember

## STERN MIKSA

(Méir Jiszráel Ben Mose z. l.) Montreal — Stupava (Stomfa) CSR

elhunyt. Koporsója ma, 28. 5. 1979 déli 12.30 órakor érkezik New Yorkból Luddra, az El-Al 004 vonalán.

A temetési menet Jeruzsálemben 14.30 órakor indul ki a Méá Seárim-utca végén a Sívte Jiszráel sarkán levő benzínállomástól az Olajfák Hegyére.

A GYASZOLÓ CSALAD

## «SZÁRÁ» PANZIÓ, ÉTTEREM

Tengerpart, Kikár Háacmáut 7, Natanja, tel. 053-23066

- \* MAGAS NIVÓJU VEZETÉS
- \* KÁSER L'MEHADRIN MIN HAMEHADRIN
- \* OCAR BEUTALÁSSAL HOZZÁFIZETÉS NÉLKÜL ÜDÜLÖKET ELFOGADUNK

Sávuot ünnepére helyrendelést elfogadunk

# El-Árisban — percekkel a kivonulás előtt

Irta: BEN SAUL (KARDOS) JOSZEF

Paradoxon: Péntek reggel Izráelben voltunk, utána rövid időt külföldön töltöttünk, majd ugyanaznap visszatértünk Izráelbe és mindamellett csak egyszer mentünk át az országhatáron.

A cím figyelembevételével ez a rébusz senki számára sem nehéz. Könnyen megoldható: amikor Tel Avivból reggel El-Árisba értünk, még izraeli fennhatóság alatt álló területen voltunk. Két és fél órával megérkezésünk után ugyanez a hely egyetlen formái aktus révén egyiptomi területté vált, mi pedig „megszállók” — nem egészen kívánatos vendégekké.

Az utolsó félórát már ilyen vendég-minőségben töltöttük a Szináj fővárosában, ahol már csak egyiptomi zászlók lengtek. Végül siettünk távozni, a lehető legnagyobb gyorsasággal, mert „vendéglátóink” nem tulságosan marasztaltak bennünket.

Az igazságnak tartozunk annak megállapításával, hogy El-Áris már a reggeli órákban tökéletesen egyiptomi város jellegét viselte. Mindenütt Szádát-képek szavával, arabnyelvű transzparensek, egyiptomi zászlók nagy számban, itt-ott néhány palesztinai zászló. Az egyetlen izraeli lobogó az úgynevezett „Sekem-térség” közepén lengett és egyetlen „feladata” az volt, hogy valamivel később azt ünnepélyesen leeresz-

Azóta a mosoda problémáját megoldották, mégpedig oly módon, hogy annak területét a két demarkációs vonal közé helyezték és az az UNO fennhatósága alá került.

Igy a kecske is jóllakott és a káposzta is megmaradt: a mosoda övezete nem került vissza izraeli fennhatóság alá, de Nátot Szináj mosáv tagjai és az el-árisi arab munkások oda egyaránt behatárolták, anélkül, hogy határátlépési engedélyre volna szükségük.

De térjünk vissza a városhoz. Reggel, amikor megérkeztünk, a katonai kormányzóság épületét már átadták az egyiptomiaknak, de a ház homlokzatán még ott diszelgett az izraeli tábla. Az udvarban körülbelül egyenlő számban forgolódtak különböző rendű és rangú izraeli, valamint egyiptomi tiszték, illetve katonák. Az egyiptomiak természetesen sokkal elegánsabb egyenruhát viseltek, mint a mieink. Szívélyesen mosolyogtak, rendkívül barátságosan viselkedtek.

## Ellentétes vélemények

Amikor — angolul — megkérdeztem Muchammed el-Sáfi ezredest, hogy véleménye szerint az izraeliek tettek-e valamit a 12 év alatt a város fejlesztése terén, ez felkért, hogy ismételjem meg a kérdést, de lassabban, mert túl gyorsan beszéltem angolul. Szádát washingtoni sajtóértekezlete jutott eszembe, amikor egy kérdést háromszor is megisméltetett. Végül az ezredes határozott igennel válaszolt és mosolyogva füzte hozzá, hogy remélhetőleg szoros együttműködés sikerül majd kifejteni az izraeli szomszédokkal.

Ezzel szemben kollégája, Abd el-Monaim ezredes, sokkal óvatosabb és diplomatikusabb volt. Azt mondta, hogy a város ugyan olyan képet fest, mint 12 évvel ezelőtt, ami pedig a két ország közötti együttműködést illeti, erőltetett „felsőbb szférák” döntései miatt.

A kapunál őrt álló Nur e-Din Adáui 35 éves főtörzsőrmesterrel tolmács útján kellett beszélgetnem. Az atlétatermetű, majdnem két méteres, harsabajsú altiszt elmondotta, hogy ez a nap életének egyik legholdogabb napja. Kairóban él, egy kisfiú és egy kislány apja, most jár életében először El-Árisban. Véleménye szerint az izraeliek jól vezették a város ügyeit.

## Diplomatikus bezintöltő munkás

Röviddel a szertartás kezdete előtt alkalmam volt megismerkedni Rásed Chálil Achmed, 28 éves helyi lakossal, aki négy gyermek apja. Itt nem volt szükség tolmácsra, Achmed — túlzás nélkül — lagalább olyan jól beszélt héberül, mint egy átlagos középiskolai végzettségű izraeli polgár.

A csodálkozó kérdésre válaszul elmondotta, hogy az izraeli megszállás 12 évéből tízet egy gyvátájmí benzinkut alkalmazottjaként töltött. Megadta a pontos címet is: Áluf Száde 15. Achmed azonban a legtöbb kérdésre kitértő választ adott, nagy erőfeszítést tett annak érdekében, hogy ne dicsérje az izraelieket, de ne is sértse őket meg tulságosan.

## Min csodálkozik a szovjet tudósító?

Achmed szerint munkalehetőség volt bőven az izraeli megszállás idején, az élelemmel szem-

volt baj, de az izraeli megszállók bánásmódja itt-ott kívánnivalót hagyott maga után. Ami a jövőbeli barátságot illeti, ez — mondotta — feltételezhető, mert hiszen Szádát elnök ilyen irányú ígéretet tett. Vegyes érzelmeikkel búcsúzik Izráeltől és reméli, hogy a jövőben még alkalma lesz oda látogatni. Ennél többet nem lehet „kihuzni” belőle.

Az átadási szertartáson, amelynek második része az arab közönség valóságos extázisa jegyében folyt le, Georg Eseklov, a TASZSZ szovjet hírszolgálati iroda állandó kairói tudósítója volt a padszomszédom. Kissé meglepődött, amikor oroszul szól tam hozzá. Utána angolul folytattuk a beszélgetést. Eseklov két és félévvel ezelőtt érkezett Kairóba, miután ezt megelőzőleg a leningrádi egyetemen tökéletesen elsajátította az arab nyelvet és irodalmat. A mellékantárgy a héber volt és így ki tudta betűzni az „Itonut” feliratot az ingemre erősített kártyán. Semmi lényegeset nem lehetett megtudni tőle — ami várható volt — de élénken érdeklődött az izraeli éghajlat, valamint az iránt, hogy mily mértékben gyökeröződtek be, főleg munka szempontjából, az orosz olék. Nehezen hitte el,

hogy Izráelben olyan emberek is elhelyezkedhetnek szakmájukban, akik nem bírják tökéletesen az állam nyelvét.

A szertartás befejezése után a legnagyobb sietséggel távoztunk, mert egyes ellenséges indulatú el-árisi lakosoktól csak a marcona egyiptomi katonai rendőrök tudtak bennünket megvédelmezni...

## Merénylet iráni vallási vezető ellen

Teherán. (Reuter, UPI). — Az iráni fővárosban merényletet követtek el Chomeini egyik főmunkatársa, ajtolla Hásemi Ráf-sándzsáni ellen, akit súlyosan megsebesítettek.

Az iráni vezetők, élükön Chomeinivel „az Egyesült Államokat és baloldali tényezőket” vádolják a merénylet elkövetésével, annak ellenére, hogy a Forkan nevű titkos szervezet magára vállalta a merényletet.

Ugyanez a szervezet gyilkolta meg néhány héttel ezelőtt Mohammed Vali Káráni tábornokot, a Chomeini-rezsim első vezérkari főnökét, és Morteza Motaharit, Chomeini egyik főmunkatársát.

## A japán Vörös Hadsereg újabb terrorcselekményekkel fenyeget

Tokió (Reuter). — A japán „Vörös Hadsereg” nevű terror-szervezet, melynek tagjai követelték el — mint emlékeztetés — a hét évvel ezelőtti vérengzést a luddi repülőtéren, újabb Izráel-ellenes terrorcselekményekkel fenyeget.

A Kijodo japán hírszolgálati iroda szerint a terror-szervezet a merénylet hetedik évfordulójára alkalmából nyilatkozatot adott ki, mely szerint „A japán Vörös Hadsereg eltökélte szándéka folytatni a küzdelmet az izraeli-egyiptomi békeszerződés ellen”. A japán rendőrség, melyet érte-

sítettek erről a nyilatkozatról, nem tartja kizártnak, hogy a terror-szervezet Délkelet Ázsiában próbál meg működni.

A luddi repülőtéren elkövetett vérengzés egyetlen életbenmaradt tettese az izraeli börtönben lévő Kozo Okamoto néhány nappal ezelőtt azt mondta egy japán újságíróknak, aki meglátogatta a fegyházban, hogy megbánta tettét. A japán újságíró szerint Okamoto kisebb beszédzavarokkal küzd.

Okamoto magánzárkában tartják és a japán nagykövetség tisztviselői időnként meglátogatják.

## Perez Vance-nak:

### «A Munkapárt ellenzi palesztinai állam létesítését»

Simon Perez Kneszet-képviselő, a Munkapárt elnöke a múlt hét végén megbeszélést folytatott Vance amerikai külügyminiszterrel. A találkozó színhelye Lewis amerikai nagykövét lakása volt. A másfél órás megbeszélés során Perez ismertette a Munkapárt álláspontját az autonómia ügyében, hangsúlyozta, hogy a Munkapárt a leghatározottabban ellenzi palesztinai állam létesítését.

Perez rámutatott arra is, hogy a Munkapárt védhető határok és az egyesített Jeruzsálem híve.

Ugy tudják, hogy Perez az amerikai külügyminiszterrel folytatott megbeszélés nyomában arra a következtetésre jutott, hogy kedvező kilátások mutatkoznak Jordánia bevonására a békefolyamatba.

A találkozó Vance kezdeményezésére jött létre.

## A náot-szináji telepések

### Megrongálták a zöldségeskert kutjait

Náot Szináj zöldséges kertjének kutjait, illetve az ahhoz tartozó szivattyúkat megrongálták a letelepülők, akik — mint ismeretes — a múlt hét elején elszánták magukat a veteményes kert épületeiben. A kutak egy része megrongálódott, amikor a telepések elhelyezkedtek a veteményes kertben, másrészt pedig szándékosan elrontották, amikor el kellett hagyni a területet. A települők felgyújtották azokat a berendezési tárgyakat, csöveket és csomagoló anyagokat, amelyeket

nem vihettek magukkal. A gépi berendezést eltávolították, mielőtt még megkezdődött volna a „küzdelem” a veteményes kertben.

Pénteken reggel, 24 órával a telepések távozása után füstfelhő gomolygott a zöldséges kert felett. Valószínűnek tartják, hogy beduinok felgyújtották a még ott maradt berendezést.

Náot Szináj telepesei egyébként ma tüntetést szándékoznak tartani a miniszterelnökségi hivatal előtt.

# RÖVID HIREK

● A televízió működő technikusok és Joszef Lapid vezérgazdát között létrejött megállapodás következtében a technikusok 3 hónapon keresztül tartózkodni fognak mindenféle sztrájtól, vagy szankciótól, mely zavarná a televízió működését. A technikusokkal folyó tárgyalásokat a munkasztrájk ügyében ezen idő alatt befejezik.

● A Hiszadrut fogyasztási hatósága, valamint a Náamát mozgalom tüntetést szervez a drágulások ellen. Június 6-án, háziaszonyok csoportja fog tüntelő menetben megjelenni a pénzügyminisztérium jeruzsálemi épülete előtt. A tiltakozás oka mindenekelőtt az, hogy mint ismeretes, áprilisban 8,7 százalékkal emelkedett a drágasági index.

● A Mekorot tegnapról kezdve csökkentette 8 olyan helyhatóság vízszolgáltatását, amelynek tartozása elérte a 6 millió jontot. Ezek a következők: Asdod, Bné-Brák, Or Jehuda, Nevé Monosson, Petach Tikva, Kirját Ekron, Rámá és Rechovot. A Mekorot szövívoje közölte, hogy erre az intézkedésre azután került sor, hogy a hátralék behajtására irányuló kísérletek eredménytelenek maradtak.

● Haiján szervezkedésbe kezdtek a — magas házak lakói. A múlt hét végén toronyházak lakóbizottságainak 80 tagú csoportja tartott megbeszélést és elhatározta, külön szervezetet létesít, hogy közösen gondoskodjanak az ilyen házakban élő lakók speciális problémáiról, mint az építkezés minőségével, biztonsággal és környezetvédelemmel kapcsolatos problémák.

● A tel-avivi rendőrség a múlt héten 18 fiatalkorú tartóztatott le, akiket kábítószer-kereskedelemmel, betörésekkel, reikiülrablásokkal és autóplopásokkal is gyanúsítanak. A tartóztatottak kora 14—18 év.

● A Gyáriparosok Szervezete kizárt sorából 75 üzemet, mert azok tulajdonosai nem csatlakoztak a munkaadók biztosítási alapjához. Húsz más üzemet azért zártak ki, mert 2 éven keresztül nem fizettek tagsági díjat. A gyáriparosok szervezetének jelentése, melyet a közeljövőben megtartandó nagygyűlés alkalmából adtak ki, rámutat arra, hogy az utóbbi két évben történt meg hosszú idő után, hogy ellenőrző vizsgálatot tartottak a tagság körében.

● Slomo Hillél Kneszet-képviselő, az Egyesült Gyűjtőakció küldetésében egy hétre Párizsba utazott. A képviselő találkozni fog néhány befolyásos francia politikkussal is.

● Reuven Dáfni Izráel volt kenyai és thailandi nagykövete, aki az utóbbi időben kilépett a külügyi szolgálatból, lett a jeruzsálemi Óvárosban lévő városi múzeum igazgatója.

● Bezárult az „Ember és otthona” nevű lakberendezési vásár, amely 16 napon keresztül volt nyitva a tel-avivi kiállítási parkban. Összesen 255 ezer látogatója volt a kiállításnak, amelyen 283 izraeli és 16 országot képviselő külföldi kiállító vett részt. A kiállításon az idén „vásárlási központot” is létesítettek, melyben 34 butik és 14 galéria áll a közönség rendelkezésére.

● Jeruchám Mesel Hiszadrut-

tőtítkár azt mondta, hogy dr. Jiszrael Katz munkaügyi és nep-jolei miniszter elutasította a Hiszadrut javaslatát olyan törvény-módosításról, amely lehetővé teszi 65 éven felüli férfiak és 60 éven felüli nők részére, hogy öreg segí járadékot kapjanak a Tarsadalombiztosítótól, akkor is, ha dolgoznak.

● A hajjai tüzoltók menetek ki veszélyes helyzetéből egy 16 éves tirat-hakarmeli lány, akinek a környező hegyekben tett kirándulás közben, két szikla közé került a láva s nem tudta kiszabadítani. Más kirándulók megpróbáltak segíteni rajta, de eredménytelenül. Végül is ki kellett hívni a tüzoltókat, akik daruvál elmozdították az egyik sziklát.

● A rendőrség szombaton le-tartóztatott egy hajfai mérnököt, akit azzal gyanúsítanak, hogy meg akarta eroszakolni szomszede-asszonyát. Az asszony panaszt tett a rendőrségre, hogy a mérnök péntek este megjelent lakasában és erőszakoskodni kezdett vele, neki azonban sikerült kimenekülni a lakásból és értesíteni a rendőrséget.

● Jesájahu Zeirá 19 éves choloni lakost baleset érte, amikor vitorlázó repülőgéppel a Cholon környéki homokos területen levegőbe akart emelkedni. A gépet egy erre a célra szolgáló autó vontatta, miközben azonban a gép emelkedni kezdett, egy homokdombba ütközött. Zeirá súlyosan megszebesült és a tel-hasoméri kórházba szállították.

● Az éjláti rendőrség letartóztatott néhány dél-szináji beduint, akik engedély nélkül a városban töltötték az éjszakát. Az idevonatkozó rendelkezés értelmében, a beduinok csak reggel 5 órától este 9 óráig maradhatnak a városban. A Slomo körzet fejlesztési hatósága Éjláttól délre tábort létesített a beduinok számára, ahol eltölthetik az éjszakát és a város gondoskodik munkába szállításukról és onnan vissza.

● A hajjai járásbírósg nyolcnapos vizsgálati fogságba helyezte Jáfjá Lok 20 éves helyi lakost, aki a gyanú szerint menedéket nyújtott egy Antoine Ben-Joszef nevű szökött fegyvecnek. Ben-Joszef, akit az avilágban „örmény Tony” néven ismernek, április 5-én szökött meg a sáiai fegyházból. A lány lakásán a házkutatás során egy cseh gyártmányú revolvért is találtak. A letartóztatott tagad és azt hangoztatja, hogy narkomániás, akinek kezelése van szüksége.

● A középiskolai tanárok szervezete Benjámin Wellert, az áskeloni középiskola igazgatóját választotta a szervezet elnökévé. Az előző elnököt, Reuven Ávirámot, aki nyugalmába vonult, a szervezet diszelnökévé választották.

● Orá Námir Kneszet-képviselő (Máárách) sürgős napirendi javaslatot nyújtott be a Kneszetnek a tel-avivi bűnözés ügyében. A képviselő hangoztatja, hogy az egyre jobban fokozódó bűnözés következtében meggingott Tel-Aviv lakosainak biztonságérzete. A képviselő szerint ez a helyzet részben a rendőrségnél mutakozó munkaerő hiányának tulajdonítható, részben pedig annak, hogy feszült a viszony a belügyminisztérium és a tel-avivi városvezetés között.

## APRÓHIRDETÉSEK

- „SZELA” fegyvertár az edények elrakása nélkül. Egyéves garancia. Kérdező: 197. Tel. 424131, 473271.
- „HAMAVRIK” nagytakarítás és polírozás, plusz féligéltetés, automatai káriszogatás, teljes felszereléssel. 763023.
- JAKOV vesz bútorokat, antik tárgyakat, televíziókat, órákat, órákat, antik tárgyakat. 832354 és este 869110.
- „PEER” takarítás, polírozás plusz fegyvertár kedvező áron. Tel. 03—713954, azonnali kiszolgálás.
- JEHOSUA vesz bútorokat, felszereléseket, órákat, antik tárgyakat. 831494 és este 889608.
- MODERN parókák, párizsi modellek, férfiaknak és nőknek, elsőrendű minőség, kezi munka, természetes fény 380.— „ALONA” 230.— látogasson el. Szalon IONEL, Allenby 93, Tel Aviv, 290682.
- MUNKAS/NOT keres „CAPRY” kávéház, Málché Jiszráel 2, Tel Aviv, tel. 264307 — 260599.
- STEPELO munkást és munkásokat/nőket keres varroda, betanítás lehetősége. 03-281699, 03-962648.
- MEGBIZHATÓ asszonyt keresünk két személyi könyvvé betanításra, napi 3 órára, 10—13-ig, telefon 284933.
- SZABOMUNKAS keresünk kifizető méret utáni felfüggetlőkhöz. Jelentkezés: 03-280573.
- KITTUNO televíziók választéka felöltséggel 1500.— fentől. Henkin 78, Cholon, 856852.
- TAVOLKELETI gyártmányokkal egyenlő áronon ajánljuk önnek az európai gyártmányok javát. A világ legjobb zongorái és orgonái. Bét Hápsánter, Tel Aviv, Allenby 99, Natanja, Herzl 41, Musica Living, Haifa, Herzl 1.

# A MINISZTER ÉS A HITELESSÉG

Nemcsak a gazdaságpolitika irányításában tilos a pénzügyminiszternek súlyos hibákat elkövetnie. A nyilatkozat-adás szabályait sem szabad megszegnie. Mert ha a

miniszter a tévé képernyőjén kényes kérdések elől úgy akar kibújni, hogy meghamisítja a hiteles tényeket, akkor azt is bizonyítja, hogy fél a jogos bírálattól.

Az újságírók, akik Szimchá Ehrlich pénzügyminisztert szerda este a Mokéd-műsorban meginterjúvolták, úgy látszik, nem voltak felkészülve elképzelt állításokra, s nem vitték például magukkal a központi statisztikai hivatal 1978. évkönyvét.

Mert azt mondta például a pénzügyminiszter, hogy az országban azért következett be a katasztrófális lakáshiány, mert a Máárách kormányai nem kezdték építkezést a Likud uralomra jutását megelőző években. Az érv logikusnak hangzott: ha valóban igaz, hogy Pinczás Szápir, majd Jehosua Rabinovics pénzügyminisztersége alatt nem láttak hozzávalókat, a nyomorogókat lakók építkezésük lakosai problémáit megoldandó, elegendő lakás építéséhez, úgy az is igaz, hogy 1978/79-ben nem állhat elég lakás készen az igénylők számára.

össze 25,630 új lakás volt készülőben az emelkedő új házakban.

Nem szabad miniszternek a valóságnak meg nem felelő adatokat közölni. A bizalom benne enélkül is alaposan megrendült. A legolcsóbb módszert választotta: azt merre mondani, hogy 28 éves késést kell behoznia. Vajon hogyan és ki által épült fel ez az ország az átkozott munkáskormány idején? S hogyan meri azt mondani kormányunk pénzügyi zsenije, hogy nincs különbség közintézményi építkezés és magánvállalkozók tevékenysége között? Az ifjú párokat, a leszerelt katonákat, a nyomorogókat lakók Szávióban vagy Kfár Smárjá-hun, a kármeli Dánia negyedben vagy a jeruzsálemi Rechávián akarja talán letelepíteni luxusvillákban? Az Amidár vagy a Hisztradrut építvállalatai építik tudunkkal a népi lakásokat, amelyek ma nem azért drágultak meg érthetetlenül, mert a Máárách kormányai nem építettek, hanem mert a Likud-kormány pénzügyi politikája csödbe kergeti az országot.

A fizetési mérlegről is szó esett az interjúban, s erre nézve is épületes számokat árul el a statisztikai évkönyv. Azt például, hogy a jom-kipuri háborút követő évben, amikor a biztonsági célokot szolgáló behozatal millióit már megterhelték a mérleget, 4601 millió dollár volt a deficit, de az 1976/77-es költségvetési évben már csak 2560 millió, azaz az átkozott Máárách-kormány sikertől kétféle dollárral csökkenteni. Most újra túljutottunk a négybilliórdon, Szimchá Ehrlich áldásos működése idején.

Senki sem állítja, hogy a Máárách kormányok alatt minden rendben volt. Ha ezt íránk le, mi is a hitelesség teljes hiányának bűnébe esnénk. Azt azonban az izraeli nép tudtára kell adni, hogy csak tehetetlen és tehetetlen politikuskok próbálják közéleti tévedéseikért elődeikre hárítani a felelősséget.

De azt is megtudjuk, hogy az előző években nemcsak a lakóházak, hanem középületek és ipari pavilonok terén is jelentősen élénkebb volt a kezdeményezés, mint 1977-ben. A statisztikai évkönyv minden elárul. Hogy például 1975-ben 51,710 lakás építését fejezték be és 58,630-at kezdtek el. Igaz, 1976-ban csak 35,090 lakást kezdtek építeni, de még mindig jóval többet, mint Szimchá Ehrlich pénzügyminisztersége idején: 1977-ben mind-

# IZRAELI VIRÁGOT ÁRUSÍT A MARX AND SPENCER

Fellendült a kivitelünk, amióta Angliában áruházak is árusítják a virágjainkat

Régi hű barátunk, az angliai Marx and Spencer nagyáruház a napokban izraeli virágokat kezd árusítani. A mezőgazdasági kivitelünket terjesztő Agrexco már eddig is sok angol szupermarketben, sőt még zöldséges hálózatokban is bevezette a kis csokrokban, celofán-csomagolásban, „Kármel” címkével árusított izraeli virág forgalomba hozatalát, de most, hogy a Marx and Spencer is vállalta, még jobb lettek kivitelünk kilátásai. Ebben az elegáns áruház hálózatban valószínűleg forradalmi újítás a virágárusítás, s a termelők azt remélik, hogy angolai exportunk — amely évi 5 millió szállal kezdődött, s tavaly elérte a 88 milliót — az idén 125 millió szálra emelkedik majd.

Angliában, az ottani Agrexco megbízottaknak köszönhetően, különben is egyre népszerűbb minden izraeli mezőgazdasági termék, s most már a virágjaink is nagyon jól be vannak vezetve úgy, hogy ma egész mezőgazdasági kivitelünknek mintegy egynegyede Angliába irányul.

Virágjaink közül a törpeszekfű a legkapósabb: három évvel ezelőtt egymillió szállal kezdtük, s ma évi 50 milliónál tartunk. Kapósak a rózsáink is (15 millió szál), a kardvirág (5,2 millió), a krizantémunkat pedig (3,8 millió) valósággal elkapkodják.

Szép haladást értünk el az angolai, skóciai és ír piacokon az ávokádóval, földieperrel, hagymával, paprikával és zellerrel is. A sláger az idén a sárgadinnye, amiből nem győzünk eleget szállítani. Angliában a sárgadinnye előétel, s megbízottaink most azzal próbálják tovább fokozni a forgalmat, hogy igyekeznek meggyőzni az angol vendéglősöket és háziasszonyokat: nagyon jó dolog a sárgadinnye ebéd utáni csemegéként is. Magas árat értünk el az idén a görögdióval is, mert mi voltunk a legelsőek az ottani

piacra. A héten indul az angol szigetekre az első idei magnélküli szőlőküldemény. Szép feladatot tűztek ki maguk elé az Agrexco angolai emberei azzal, hogy olyasmiket kezdenek az angol piacon bevezetni, amiket az angol fogyasztó eddig nem ismert. Így ismerkedtek meg általunk a friss datolyával — mert eddig csak szárítottat láttak —, s már régebben az izraeli kékparadicsommal (cháciim), amelynek érdekében kóstolókat is rendeztek és bevált recepteket osztogattak. Ma már népszerű és öm lenek az utánrendelések.

Rideg számokkal kifejezve: tavaly 25 millió dollárt tett ki az Angliába irányuló mezőgazdasági kivitelünk, az idén legalább 36 millió dollárra számítunk.

## MAGYARAZAT

MONTEVIDEO. — A hatalmas levő katonai junta egyik tagja, Marques tengernagy, párizsi látogatása alkalmával kijelentette, hogy a katonák jövőre átadják a hatalmat egy civil kormányának. A junta 1973-ban puccs útján került hatalomra, és véres megtorló intézkedéseiről ismeretes. Marques tengernagy Párizsban megpróbálta megmagyarázni az ember jogokat sértő intézkedéseket, s arra hivatkozott, hogy a Tupamaros néven ismert földalatti mozgalom terrorcselekményei veszélyeztették az ország politikai és gazdasági egyensúlyát. Azóta a katonák felszámolták a Tupamaros gerilla-mozgalmat, ennek ellenére a börtönök továbbra is tömve vannak politikai foglyokkal, akiket nem állítanak bíróság elé. Egyesek hét éve sánylódnak börtönben és még mindig nem kerültek bíróság elé. Marques ezt meglepő módon azzal magyarázza, hogy „a tehetetlen magyarázat katonai bírósággal cserélték fel, ez utóbbiak azonban kevesen vannak ahhoz, hogy letárgyalhassák az összes ügyeket”.

# Kevés adót fizetnek arabjaink

A hatékony adóbejárat, sőt az igazságos adókövetés hiánya Izrael egyik krónikusnak mondható betegsége. Így van ez és így volt már husz ével ezelőtt is, holott akkor, a mai 3.700.000 lakossal szemben, csak két millió lelket számláltak. Az adófizetés zömét, egykor és ma is, a dolgozók teszik ki, akikről, mint tudjuk, játszi könnyedséggel vonják le az adót a munkaadók. Az önállóak ellen folyó immár 31 éve tartó küzdelem még mindig nem dőlt el, csak a harci módszerek módosultak. Az új kormány National pénztárgyakkal és az adófizetés helyszínére kiszálló repülőbiztonságokkal próbálja javítani az adó megfizetés mérlegét.

De minden mulasztás eltörpül amellett, ami az arab szektorban folyik illetve stagnál. Es itt nem a „területek” hanem a mi, az izraeli arabjainkról szólnak. A Knesz pénzügyi bizottsága nem egyszer tárgyal a dologról. Legutóbb Lörinc képviselő, a bizottság mostani elnöke fejezte ki megrökönyödését, mikor azt hallotta az ország jövedelmeinek ellenőrlőitől, hogy arabjaink a múlt esztendőben 90 millió font jövedelmi adót fizettek, holott a minimális reményeink (és nem a valóban befizetendő összegek) félmilliárd körül mozogtak.

Az ellenőr elmondta, hogy számtalan módos ember nem ad be vagy bevallást. Aki bead, az legtöbbször nem a való tényeknek megfelelően tölti ki az ívet. Van, aki üresen adja be és számos adatot és tényeket elhallgat, a fűlő bajait elírja az úrlapon az adóhivatalnak, remélve, hogy ezek figyelembe veszik ezt az érzelmes levelezést. Nincs elég tisztviselő sem, hogy feldolgozza az adóanyagot. Foglalni a lehető legritkább esetben szállnak ki, mert a tisztviselők félnek, hogy megverik őket vagy hogy még súlyosabb bántalomban lesz részük.

Nehéz helyzetben vannak a különböző minisztériumok, amelyekből számos arab kér segítséget, mentességet súlyos anyagi helyzetére való hivatkozással. A minisztériumoknak nincsenek emberei, hogy megvizsgálják a helyszínen a kérések szociális jogosultságát. Ezért privát nyomozóirodák segítségét kénytelenek igénybe venni, hogy megtudják legalább megközelítő pontossággal a való helyzetet. Mert bár sokan arabjaink közül kivonják magukat kötelezettségeik alól, nem is beszélve arról, hogy menetek a hároméves katonai szolgálattól és az életfogytiglani tartalékos szolgálattól, de a törvényben lefektetett jogaikat jobban ismerik mint az agyafut ügyvéd, és kihasználják az utolsó piaszterig.

Ime egy könnyű, alig hamis adónyilatkozat:

Dátum 6.6.78. Iratszám 50/1228. Egy Menda faluban élő sofőr egy új Mercedes taxi birtokosa. 1976-ban 15.000 font évi bevételt vallott be. Az adóhivatal harmincezerre becsülte, míg egy felülvizsgáló bizottság szerint minimálisan 72.000 font évi bevétel volt. Az illető ingyenes oktatást kért középiskolás fiának, su-

lyos anyagi helyzetére való tekintettel.

Dátum 2.6.78. Iratszám 50/1213. Ugyancsak tandijkedvezményt kérő názáreti arab új 1977-es Volvo autóbustot vásárolt, hogy azon turistákat és munkásokat szállítson. Előtte évekig egy valamivel kisebb, de ugyancsak Volvo autóbusszal dolgozott. Évi jövedelme, bevallása szerint 37.000 font.

Dátum 7.6.70. Iratszám 50/1223. Az adóvallomást benyújtó názáreti lakos saját 220 négyzetméteres, szépen berendezett villájában lakik, foglalkozására nézve terménykereskedő, aki készpénzért előre megveszi a lábonálló termést, majd saját munkásaival begyűjti a terményt és eladja a tel-avivi nagykereskedői piacon. Bevallott évi jövedelme 12.000 font volt 1973-ban. A becsülő ennek legalább tízszeresére taksálta évi jövedelmét.

A népjóléti minisztérium időnként pert indít egy-egy feltűnően gyanús szociális kérelmező ellen. Holott alapos feltevés szerint nagyon sok u. n. avvállalkozó van a kérvényezők között, akiknek havi jövedelme, ismerve az építési iparágban érvényben levő béreket és árakat, tízezer fontokat tesz ki.

Amosz Hadár Ávoda-párti képviselő azt ajánlotta, már évekkel ezelőtt, hogy cseréljék ki a jövedelmi adóhivatal arab szektorának egész személyzetét, mert azok meg vannak félemlítve és elfogadnak minden alaptalan beadványt és nyilatkozatot. Szerinte olyan fantasztikus anomáliák vannak az arab szektor adózásában, amelyek, ha sikerülne eliminálni és nem is erőlyes kézzel, úgy évi két milliárd fontra lehetne emelni az arab szektorból befolyó adókat.



## a »Nofés Umárpe« kirándulásait

Jöjjön velünk és érezze jól magát Európa egyik csodás üdülő- és gyógyhelyén. Szolgáltatásra állnak gyógyforrások, termál- és iszapfürdők, szauna-kvarc és tornatermek, orvosi kezelések, masszázs, stb. A „Nofés Umárpe” kirándulásai új stílust képeznek külföldi utazásokban, amelyek pihenést, gyógykezelést, kirándulásokat és néhány napos vásárlást és időtöltést foglalnak magukban.

**MINDEN CSOPORTHOZ CSATLAKOZIK TANÁCSADÓ ORVOS IS.** Választása szerinti kirándulások Ausztriába, Romániába, Svájcba, Olaszországba és Németországba. Egészség és élvezet a PTC „Nofés Umárpe” kirándulásain.



AJÁNLJA



## Élmény a németül beszélőknek

A szervezett kirándulásai Klingerreisen német kísérővel

Ismerje meg a világot Európa egyik legnagyobb és legjobb vállalatának kirándulásain, melyet a németül beszélő izraeli ismer és kedvel. Ajánlunk önnek érdekes kirándulásokat, kényelmes luxus-autóbusszokat, valamint első és turista osztályú szállodákat.

Választott kirándulásaink közül német kísérővel Angliába és Skóciába, Skandináviába, a kulturált Európába, Németországba, Ausztriába, a Balkán országába, az Egyesült Államokba és Kanadába.

Az európai kirándulások Frankfurtból indulnak; az amerikai és kanadai kirándulások New Yorkból indulnak.

RÉSZLETEK ÉS FELIRATKOZÁS AZ UTAZÁSI IRODÁKBAN.

A „NOFÉS UMARPE” VAGY A „KLINGERREISEN” DISZES KIRÁNDULÁSI UTMUTATÓ FÜZETÉ ELKÜLDJÜK AZ ÉRDEKLŐDŐKNEK. IRJON A KÖVETKEZŐ CIMRE: PTC, TEL-AVIV, P.O.B. 11511.

## MARILYN MONROE GYILKOSSÁG ÁLDOZATA LETT?

Nem lett öngyilkos, hanem megölték. Ezt a szenzációs állítást kockáztatták meg az utolsó hetekben ketten is; az orvos, aki a beállított halált konstataulta és az a rendőrtiszt, aki elsőnek érkezett a halottasházba. Mindketten azt állítják, hogy valaki érdekelve volt abban, hogy eltussolja az igazságot és ez nagyon befolyásos ember lehetett. Marilyn barátja, Robert Salzer, aki állítólag titokban a férje volt, azt állítja, hogy Robert Kennedy szenátor, Marilyn egyik szeretője volt az, aki közbenjárta, hogy ne tudójék ki az igazság. Lionel Grandison, a los angelesi rendőrség nyomozója halál-esetekben, megtörte 14 évi hallgatását és azt mondta, hogy felettesei kényszerítették a tények meghamisítására. Azt kellett beírnom, hogy tudott adag nummokat altatót vett be a színeszű. Az ágya mellett lévő naplója halál-élete után két nappal titkosított módon elüti. Mikor meglátták meztelenül, arccal az ágya felé, egymáshoz illesztett lábakkal feküdt egy pőzban, ami semmiképpen nem jellemző arra, akit görcsök fogtak el a nagy adag altatótól. A nyomozók ebből arra következtettek, hogy már halott volt, amikor az ágyra helyezték.

Érdekes, hogy a boncolás is lehetőséget ad arra a ténymegállapításra, hogy gyilkosság történt.

## Málta, az elsüllyeszthetetlen repülőgép-anyahajó

Málta szigete 150 kilométernyire fekszik Afrikától, s mintegy 120-ra Sziciliától. Földrajzi szempontból tehát vitatkozni lehet azon, melyik kontinenshez tartozik, történelmi szempontból azonban alig, mert hiszen évszázadokon keresztül volt a sziget a harcok európai kereszténység fellegvára. Ennek ellenére, s dacára hogy az utóbbi években szinte afrikainak számított, mert már régóta Gádafi ezredes vállalta az ottani nemzetgazdaság finanszírozását, elég súlyos milliókkal. Cserébe Málta mecsetet épített és engedélyezte egy libiai leadó felállítását, amelyből azóta is csak mérget fröcskölnek a bementők Európa, Amerika és természetesen Izrael irányába.

Amikor nemrégiben Málta megünneplelte a 200 éves brit uralom végét, s az utolsó brit katona kivonulását, az ünnepségen Gádafi jelen volt, fel is szólalt a Nyugat ellen, mondván, hogy a máltaiak ősei is Keletről származnak, akár csak a libiaiak. Csak az ellenzék bojkottálta az ünnepséget, ezzel a szigetlakók többségének az érzelmeit demonstrálva.

A máltaiak ugyanis már régóta sokallják a műszaki főiskolájukon tanuló libiai ifjak számát, akik sokak szerint nem egyebek, mint civilruhás libiai katonák. Ki fogásolják azt is, hogy a libiaiakat a máltai vámosok nem ellenőrzik, s így azt csempészik a szigetre, amit akarnak, s amit aztán a máltai boltosok már nem is tarthatnak, mert náluk a vám miatt drága. Még saját bankjuk is a libiai kereskedőknek igyekezett előnyös hitelek nyújtani, s máltaiak kérelmeit elodázta. Az ellenzék legfőbb aggodalma azonban az volt, hogy Gádafi az oroszok szálláscsinálója, aminthogy annak bizonyult sok afrikai államban is.

A sok tekintetben vegyesházás ságnak minősítendő máltai-libiai frigyét most válság fenyegeti. A

A gyomorban nem találtak mérget annál többet az erekben és a májban, ami bizonyíték lehet arra, hogy nem szájon keresztül jutott a testbe a halálokozó mérge, hanem injekció által. De akkor hová tünt el a fecskendő?

Robert Salzer meg van róla győződve, hogy Bobby Kennedy keze van legalább is a dolog elutasításában, mert Marilyn ugy látja, hogy meg akarta zsarolni. Marilyn azt remélte, hogy Bobby feleségül fogja venni, de valami miatt szakítottak és erről a színésznő beszámolt Salzernek. Halála előtt Marilyn telefonált Salzernek és azt mondta, hogy újságírói értekezletet szándékszik összehívni, ahol szenzációs leplezés lesz Kennedy szenátorról. Különböző okok folytán Marilyn jól ismerte a Kennedy család minden tagját és ezekről beszámolt az azóta elüti naplójában.

Salzer már eddig is nagy összegeket fordított arra, hogy feljegyje az igazságot Marilyn haláláról. Határozottan állítja, hogy titkos felesége abban az időben, azaz „öngyilkossága előtt” egyáltalán nem szenvedett depresszióban, sőt, vidám volt, tele életkedvvel és tervekkel. Salzer tovább folytatja kutatásait. Ami megerősíti elhatározásában, az, hogy a „gyilkosok” sok nyomot hagytak maguk után.

### KÖLTSÉGES MULATSÁG

PÁRIZS. — A francia filmváltás ismét válságos helyzetbe került. A közönség abból az alkalmából figyelt fel a filmesek gondjaira, hogy kiderült: a Simone Signorettel készített „Judith Therpauve” című filmre hárommillió frankot fizettek rá annak ellenére, hogy a nagy sztár nem is kért előre honoráriumot, csak részesedést a bevételből. Az elmúlt esztendőben 167 francia film készült (nem számítva 159 pornográfus filmet). A válság tehát nem mennyiségű jellegű. Mégis öt ezer francia filmszínész 85 százaléka munkanélküli, a háromezer technikus 55 százaléka nincs foglalkoztatva. A helyzet elsősorban a magas előállítás költségeinek tulajdonítható: az átlagos francia film több mint hatmillió frankba kerül és a befektetéseket bankkölcsönökből fedezik.

## AZ UJ KELET LEGIDŐSEBB OLVASÓJA?

VIII. bácsi teljes szellemi frissességben ünnepelte 100-ik születésnapját

Május elején Kfár Glückson kibucban ünnepelték „szabá Vil” 100 éves születésnapját. A matuzsálemi kort megért öregúr hosszut szív pipájából, huncutul kacsint és ezeket mondja:

— Amikor 70 éves lettem, a kibuc egyik fabarakjában laktam, ahová egy nap új szomszéd költözött be: orvos, szivspeciálta. Pár nap múlva megvizsgált s az eredményt egy mondatban közölte: „Bácsikám, ilyen szívvél még 10 évet is élélhet...”

Azóta 30 év telt el és Vili bácsi ma is nagyszerű egészségnek örvend, szellemileg friss és emlékezőtehetsége kitünő. Mi a titka?

— Megmondom: egész egyszerűen nem szabad megbetegedni. Az igazság az, hogy orvoshoz talán 10 évben egyszer ha járok. A gyógyszereket pedig kimondottan gyűlölöm. Az orvosok megmérgeznek bennünket a piluláikkal. Egy ízben — vallja be szégyenlősen —, egy hétre bevitték a kórházba és tudógyulladás állapotot kaptam, annak ellenére, hogy én nem éreztem rosszul magam. A kórházban valami szörnyű izü téval akartak itatni, de az sehogys ment le a torkomon. Megkértem unokaöcsémét, Ferkót, hogy

hozzon nekem sört. Helyben megittam két üveg sört és mindjárt jobban lettem...

Licht Vilmos, mindenki Vili bácsija, 1879 május 4-én született az erdélyi Fogaras városában, ami akkor Ferencz József király és császár osztrák-magyar monarchiájához tartozott.

— Édesapám azt akarta, hogy kereskedő legyek — emlékszik vissza az öreg —, s előbb valóban szövetel kereskedtem, de ez nem érdekelt. Inkább a technikához vonzódtam és kitanultam a villanyszerelő szakmát. Ebben dolgoztam egészen 1950-ig, alijjazásomig.

A kibucban még ma is sokan emlékeznek Vili bácsira, aki fűgén mászott fel a villanyoszlopokra, pedig már akkor sem volt fiatal.

— Az első világháborúban — folytatja visszaemlékezéseit — bevonultam és a monarchia másik végébe, Brünnbe vittek, ahol egy municiógyárban dolgoztam a szakmában. Itt voltam végig. A második világháborúban már román állampolgár lettem és koron felüli. Szerencsém volt, mert szülővárosomban, házamban éltem át a szörnyű korszakot, ahol villa-

mossági szaküzletem volt. A fel szabadulás után egy orosz katona jött az üzletembe és fizetés nélkül elvitt egy rádiót. Feljelentettem a román rendőrségen, de azok persze nem mertek semmit csinálni. Később egy másik orosz katona behozta a rádiót javításra, mert egy golyó furdott bele. Mindjárt megismertem, hogy az én tulajdonom és addig tartottam magamnál, amíg az orosz máshová helyezték.

— Valamikor szerettem inni, egy-két kupicával mindig lehajottam — meséli tovább Vili bácsi. Az utóbbi években már nincs kedvem ehhez. Ezzel szemben nem tudok lemondani a dohányzásról. Az orvosok azt állítják, hogy a dohányzás árt az egészségnek. Nálam ez fordítva van: ha nem dohányzom akkor érzem rosszul magam...

Vili bácsi szekrénye zsufolva van magyar és német könyvekkel. Főleg Jókai és Karinthy alkotásait kedveli. Nap mint nap olvas sa az Uj Keletet. Tisztában van a politikai helyzettel és arra a következtetésre jutott, hogy a béke most mára elérhető, bárhol is ellenzik azt egyes arab államok. Mivel tölti idejét?

— A fejem teljesen rendben van. A szívemre és a szememre sincs panaszom. Így tehát olvasok és rádiót hallgatok. Kár, hogy a lábaim már kissé felmondták a szolgálatot és nehezen járok. De ebbe beletörődtem. Mit várhatok még az én koromban? Valaha hegedültem s furulyáztam is, ma az ujjaim már nem olyan frissek. Így hát ülök az ablaknál, vagy a ház előtt és élvezem az örökkévaló szép világot. Hiszen valójában a hosszú életem nem az én titkom, hanem a jó Istené. Ő teremti az életet és tart fenn engem is.

— Általában korán fekszem le, csak akkor nem, ha a rádióban operát közvetítenek. Elvezem a klasszikus zenét, különösen Verdi és Puccini operáit.

Azt kívánjuk Vili bácsinak, hogy még sokáig olvassa az Uj Keletet és élvezze az operákat, legalább 120-ig...

DRORY

### Nem füstment terv

HAMBURG. — A dohányzás ellen küzdők nyugatnémetországi szervezete eredményekről számol be: 500 vendéglő létesített különlöntermet a nemdohányzók számára az utóbbi két esztendőben. Más vendéglőkben nemdohányzó asztalokat jelölték ki a nikotinellenzők számára. Kiderült, hogy a nemdohányzó jobb vendég, mint a füstölő.

## NE KÉSSE LE A MÁJUS HÓNAPOT — AZ SOK PÉNZT ÉR

Forduljon  
azonnal a  
Bank Hápoalim  
egyik fiók-  
intézetéhez

# 21% JUTTATÁS

### A MÁTMON AD 120 PROGRAM KERETÉBEN

# 17% JUTTATÁS

### A MÁTMON BRÉRÁ DOLÁRIT KERETÉBEN

1979 május 31-ig nagyobb juttatások a Bank Hápoalim takarékosági programjaiban, az egyszeri befizetések után.

A Mátmon ad 120 programban azonnali 21%-os juttatás 14% helyett

A Mátmon Brérá Dolárit tervben 17% azonnali juttatás 10% helyett

A többi előnyök és jóváírások a különböző takarékosági programokban változatlanok maradnak.

Részletek a Bank Hápoalim, Bank Amerikái-Jisráeli, Bank Continental és Bank Ejn Cháj fiókinézetében.

# Bank Hapoalim<sup>B</sup><sub>M</sub>

# Veszélyes kirándulás

REGÉNY

Írta: DANOS MIKLÓS

45.

Érdekes: ahányszor rájuk gondolok, mindig ez a kép jelenik meg előttem. Nem a tel-avivi strandon látom őket vízöntőn, hanem a kocsiban, hanem Akkóban. Ugyanis volt valami jelképszerű, hogy ne mondjam plakátszerű abban, ahogy a modern autók mellett álltak, a fű fehér, lobogó ingben. Ágnes feszülő farmer nadrágban és egy merészen kivágott cernavékony blúzban, kéz a kézben...

Lehet, túlzok és ezért megmosolyog a cinikus utókor, lehet, hogy elfogultan öregimnek kiáltanak ki s majd azt mondják, azért „ideálijátok” mert a lepergett években kifutott minden a kezem körül, mert beteljesületlenek maradtak elképzeléseim, mert szépek akartam látni mindent, ami Izraelben él és mozog. Mind ez csak részben igaz. El kell hinnie nekem azt, hogy ez a két fiatal abban a pillanatban valóban szimbóluma volt az erőnek, a szépségnek, a derűnek, az élni-akarásnak. Nem azért, mert ők így akarták — eszükbe sem jutott! — hanem mert maga az élet igen patoszosan rendező.

Persze korántsem gondoltam ilyen általánosító elméletekre s abban a pillanatban eszembe sem jutott megfogalmazni a zsidó ifjú szerepét az öntudat alakulásában, de tény, hogy efféle gondolatoknak a csirái már akkor, azokban a koradélutáni percekben benem lapultak.

Az olyan jelentéktelenségekre is emlékszem, hogy még utánuk kiment Imrus. — Aztán ne felejtsek el, hogy legközelebb négy óra kor tákarodó! A Place teraszán varuk!

Szept visszaintett, hogy: rendezés van, megértettük. OK! Ágnes pedig valami köszönésként röpi: tettek labdaként felénk.

Néhány pillanat múlva eltűntek. Nem mondtunk semmit. Sem azt, hogy lám milyen szépek, milyen pajkosak és milyen büszke vadak! Tikkolt büszkeséggel könyvtár el magunkban létüket.

Aztán rögtön el is felejtettük a felismerést. Hiszen természetesen, hogy a fiataloknak más az izléstük és más a programjuk, mint nekünk. Miért lenne számukra érdekes egy emlékeket idéző idős társaságban üldögelni? ... A kapcsolatok közöttünk már az első percől kezdve cernavékony hajszálra függött. A véletlen hozott össze, nem volt előre megbeszéltek között kirándulás, ez csak valami képpen felelünk értük. Ok viszont tudunkra adták, hogy ilyen felelősséggel szó sincs: — önkéntes és nagyon rövid ideig tartó társulás ez a forma és az illendőség kedvéért tartják fenn.

A tisztázó, kijózanító cselekedet, külön terveik, örökös elszáradt készségük tudásította bennük is ezt a tényt. De — valljuk be rosszul esett. Mert ilyenek a zsidó mamák és apukák, ilyen a mi nemzedékünk. Allandóan kérték vagyunk felelni mások gyermekéért, azért is amihez nincs semmi közünk. Ha az Isten akár hol ad nekünk egy tényéri helyet fogton keresünk valamit, amiért lelkifurdalást érezhetünk.

Balint Jóskaéknál kedvesen örömmel fogadtak. Igaz, rögtön az érkezés után le kellett nyel-

nünk néhány szemrehányást a kérésért, de miután Imrus meg Lala egymás szavába vágva elmesélték a kérésünk okait rögtön felengedett az amugy sem túl komoly feszültség. Csak Jóska nem törődött bele azonnal a kérésbe.

— Hiába szinezitek a dolgót — szólt halkán, de szigorúan és ideges mozdulattal turt bele nagyon süri és már inkább fehér mint szürke hajába — tudnotok kell, hogy már rég óta nem vagyok hajlandó mások baján érzékenyülni.

— Nem kell vele törődni, csa-csi, vén ember, nem tudja, mit beszél — próbálta mentgetni a férjat a hadaró beszédű Bözsi, a ház asszonya.

Jóska nem hagyta magát. — Lehet, hogy csökönös számár vagyok de ismétlem. — Az emberek legtöbbször a saját hibájuk miatt kerülnek a pácba — de mindég másra akarják kenni. Ezért szoktam le az érzékenyülsérről...

Jóska kesernyés hallgatag ember volt, a gyomorbagosok örök fájdalomával a tekintetében. Erősen megtiporta az élet. Gyermekorvos akart lenni, de az antiszemita hullám kirepítette az egyetemről. Így aztán meg kellett elégednie a betegápolói diplomával... Nagy kinlódás és ügyeskedés révén kimentette magát a munkaszolgálat alól, de ehelyett gettóba zárták és deportálták. — Auschwitzban mint betegápoló a gyermek-barakkba került — azt mondják soha nem látott önfeláldozással dolgozott s amikor már-már azt hitte, hogy sikerült megmentenie a halálra ítélt gyermekek egy részét, akkor egy vasárnap hajnalban az SS-legények teherautóra rakták a talpraállított kedvenceit, a legszebb, legerősebb, legfejlettebb gyermekeket és elszállították őket. Kerek 2000 zsidó gyermeket vittek azon az átkozott reggelen a „kísérleti telepre”, ahol a léger-orvosok a normális emberi agy számára felfoghatatlan kísérleteket végeztek rajtuk — bacilussal, vírussal oltották be őket, szerv-átültetést végeztek rajtuk „in vivo” — élőben az emberölés legkülönböző módózatait próbálták ki ezeken az ártatlan szerencsétlen gyermekeken. Egy sem menekült meg. 2000 halott az egymillió gyermek áldozatból...

Ijesztően nehéz szerep lehetett tovább gondolni a még megmaradt gyermekeket, hazudni nekik, biztatni őket s közben állandóan rettegve fülelni a barakk előtti útra: jönnek-e a halálautók? Mind-ez így kiegyensúlyozottabb, jobb idegzetű embernek is sok lett volna. Hát már Jóskaéknak, aki alkatánál fogva hajlamos volt a lelki depresszióra.

Hajszálnyi szerencse mentette meg Jóskaékat az életnek.

Amikor egy háboru utáni délután mindezt elmesélte nekünk valóságos rosszul lettünk. — Akkor tanultam meg, hogy a legnehezebb dolog a világon szembenézni a teljes igazsággal — mondta. Nem korrigálva semmit sem. Sugó nélkül szembe nézni a teljes egésszel, a realitással és ennek keretén belül önmagaddal. Az utóbbi még nehezebb: objektív szemmel kutatni azt, hogy mi vagy, mi lett belőled?

(Folytatjuk)

## A HITACHDUT OLEJ HUNGÁRIA

HAIFA ES A KIRJAK

Kedden, május 29-án este pontosan 8 órakor (vagy 10 órakor), a Béjténi termében (Rech. Jeruzsálem) a Thália operett színház bemutatja az egész országban nagy sikert aratott Kálmán Imre, Marica grófnő c. 3. felv. diszkrét, jelmezes nagyoperettjét. Rendezte: S. Sándor György (Izraeli Opera); Zenét vezet: Dr. Pinkus Hillel (Izraeli Opera); m. v. tén. o. k.: Freud Vera. Fellépnek: Peér Emmó, Cohen Ida, Réder Edith, Schlessinger Kálmán, Lechtner Eli, Zilse Herman, Weiss István. Diszkrét: Hirsch M. Jelmerek: Herman, Beléppódi: 60.— II. Teljes léghűtés. Elővetél: naponta (pénteken sárva) 9.—12-ig. HOH. Pevsner u. 2. (Héder). Mindenkit szeretettel várunk.

Ügyeletes gyógyszerárak Tel-Avivban Trufá, Dizengoff 217, telefon 223488; Briut, Hámelech George 28, telefon 223721.

**Solog**  
Keresünk KÖRÖKÖT körkötő gépekhez Solog, Mitáléj Szrigá B.M., Rech. Hápelech 3, T. A., tel. 03—824121. (A Bloomfield pálya mellett)

## MA ESTE A TÉVÉ-BEN

- 17.30: HETEN AZ EMELETES AUTOBUSZBAN
- 18.00: TARKA MŰSOR AZ IFJUSÁGNAK
- 18.32: Sport
- 20.00: MORÁSA — A prozeliták Izraelben
- 20.30: A MEGLEPETÉSEK UTCAJA KEDVENCEI, Loretta Lynne közreműködésével
- 21.00: MABÁT HIRMAGAZIN
- 21.30: „HIVATASBELI TÉVEDÉS” — Tom Stoppard csehszlovákiai születési író tévé-színműve. A darab egy filozófia-professzorról szól, akit tudományos kongresszusra hívnak meg Prágába. A professzor látni akarja az Anglia — Csehszlovákia futballmeccset is. Időközben találkozik volt tanítványával és az események érdekes fordulatot vesznek. Főszerepben: Peter Barkworth, John Shrapnell, Steven Ree és Billy Hammon.

22.50: VAN DER VALK „Halál a fellegekben”.  
23.40: Egy mondat a Szentírásból Éjféli előtt — híresszefoglaló.

- ISKOLATÉVÉ
- 8.15: Angol a 6. osztálynak
  - 8.35: Nyelvtan a 3—5 osztálynak
  - 9.00: Matematika a 7. osztálynak
  - 9.20: Angol az 5. osztálynak
  - 9.40: SZABADEGYETEM
  - 10.10: Természettudomány a 6. osztálynak
  - 10.30: Ovodásoknak
  - 11.10: Angol a 8. osztálynak
  - 11.30: Matematika
  - 12.00: Biológia a 9—10 osztálynak
  - 12.20: Allampolgárság a 7. osztálynak
  - 13.00: Irodalom a 10—12 osztálynak
  - 13.40: Természettan
  - 15.30: Leckeismétlés
  - 16.00: Ovodásoknak
  - 16.30: Krimi bábjáték
  - 17.00: NEVELESÜGYI MAGAZIN

Előzetes jelentés:  
**WIZO HAIFA**  
június 5-én, másodosor **évdázáró teadélutánt** rendez



1979. május 28, hétfő  
5739. Szíván 2.

I. MŰSOR  
8.10: Reggeli koncert. 10.15: Az elemistáknak, 12.05: Hegedű, csemballó és zongoraszmok, — 13.00: Déli hangverseny, 14.10: Anyáknak és gyerekeknek, — 15.30: A tudomány világa, — 16.05: Schubert művek, 17.20: Zenéi fejtörő, 20.15: Műdalok, 21.00: Szabadegyetem, 22.05: Kamarazene, 23.23: Skandináv muzsika, 0.10: Kórusdalok, 1.15: Hátikvá.

II. MŰSOR  
8.10: Reggeli zene, 10.10: Nálunk itthon, 12.05: A dolgozók-nak, 12.30: Héber dalok, 14.10: Zenés kalandok, 15.05: Chászid dallamok, 16.10: Egészségünk, — 17.10: Helyszíni közvetítés a rá-mát-gáni stadionból a Liverpool — izraeli sztar-válogatott labdarugómérkőzéséről, 20.05: A héten történt, 21.05: Jazz, 22.05: Rádió vita, 23.05: Információs szolgálat, 1.10: Hátikvá.

A HADSEREG RÁDIÓJA  
9.05: Reggeli ünnepség, 12.05: Héber dalok, 12.45: Aktuális kérdések, 13.05: Kedvelt lemezek, — 14.05: 2.00-tól 4.00-ig, 16.05: Katonai együttesek, 17.45: Sport, 18.05: Erec-jisraéli magazin, — 19.05: Uj hanglemezek, 21.35: Szabadegyetem, 22.05: Jazz, — 23.05: Hallgassuk együtt, 0.05: Éjjeli madarak, 2.05: Tarka műsor reggel 6 óráig.

A Jeruzsálemi Bnei-Brit Rend Jesajáhu Press Páholy Szociális Nöbizottsága folyó hó 30-án, szerdán délután 5 órai kezdettel székházában (Keren Hájeszod 5) **TEADÉLUTÁNT** rendez, amelyre ezúton hívja meg tagjait és vendégeiket. Előadó: Dr. Rivka Bár-Joszeff Háziasszonyok: Berner Bibi, Geiringer Ella, Sorek (Schwarz) Rozika

## A TEL-AVIVI MOZIK MŰSORA

ALLENBY: A visszatért hősk  
BEN JEHUDA: Magányomozó  
CHEN: Az úrhajók háborúja  
CAFON: Az égik várhatnak még  
CINEMA 1: A hangyák birodalmában  
CINEMA 2: Hazatérés  
DEKEL: Éjféli express  
DRIVE IN: (1) A rózsaszínű párdúc visszatér, (2) A felöltött ESZTER: Más történet  
GÁT: Viperafészek  
GORDON: A tanárú is asszony  
HOD: Gyors ütemben  
LIMOR: Dícsőre született  
MAXIM: Nincs több hely  
MÁT MID: Erótikus szerelmek  
MERKÁZ: Forró vágyak  
MOGRÁBI: Fej vagy írás  
OFIR: A kaktuszvirág  
ORLI: Az élet játéka  
PÁRIZS: Fekete-fehér színesben  
PEER: Pedora  
SACHAP: A braziliai fiúk  
STUDIO: Hotel Kaliforniában  
TAMAR: Vágyak éjszakája  
TCHÉLET: Picasso 1001 hazugsága  
TEL-AVIV: Hét csodálatos katoná  
TEL-AVIV MUZEUM: A csipke verőnő

1979.V.28 5.

**KOPEL AJÁNLATA: KÉT TÁVOLKELETI 26 VAGY 33 NAPOS UTAZÁS**

Uj, előző útjainkon szerzett tapasztalatok alapján gondosan kidolgozott útirány:

**INDIA, NEPÁL, THAILAND, SINGAPOOR, FULÓP-SZIGETEK, HONGKONG, JAPÁN.**

Az árak 57.500 fontnál kezdődnek, beleértve az ét. adót.

**Indulás a következő napokon:**  
1979 június 11, — július 2, — július 16, — július 30, — augusztus 27, — szeptember 10.

Az árakban benne van:  
A bőséges amerikai reggeli, négycsillagos szállodák, helyi kirándulások állandó izraeli kísérelével.

**„ARANYPROGRAM”**  
Kiegészítő terv, ami lehetővé teszi, hogy még kényelmesebb, még dúsabb legyen a kirándulás programja. További 6728 font ellenében naponta még egy teljes étkezés, azonkívül további esti szórakozások és helyi kirándulások.  
Ennek az árak az alapja a helyi pénznem 1979 május 21-i árfolyama.

**KOPEL TRAVEL**  
TEL-AVIV, RECHOV FRISHMAN 14. TELEFON 246121

## FTIHTA HEBRUT

Ein kl SSK KI HEBRUT EL FTIHTA  
GUBUT MIYIT BIN ISRAEL UMZIRIM  
HOSIFA MSKEL RIZINI LMSMUTU H  
HISTURIT EL BIKUR NSHA MZIRIM  
BBARISBE.

FTIHTA HEBRUT HIA CED MOHSI  
BIUTER LGBI AURHI STHI HMDINUT  
BKUON MIMOSU EL HUIA HSLUM R  
HTIHTA HEBRUTIZIJA BIHI STHI H  
EMIM ASER HUI BMZVB MLCHMA HU EM  
HU BMSEK 31 SHU.

AFILU NGBL CED HU KCHUHU MZIRI  
LGBI ISRAEL — LAHUR SHISRAEL ESTHA  
KBR MHUTU KLFI MZIRIM — HRI KSHA  
LHSHHTUR MHRUSM, KI SADRAT RZA  
LHUKI HI MILHU HIA HKUBET NSHA  
MZIRIM MKIM HSKMIM, AFILU SR BI  
MMSHLU NUTU FIRUS SHU LAHUR HU  
KB, NARA, KI RASH MMSHLET ISRAEL  
HIA BKUR, BUUKHU HU, SKIB FTIHTA  
HEBRUT.

IS KBL, KMBU, BBRKA AH HFNHT  
HRIZIUTIB MZD MZIRIM, KI HRI BRUR  
KI HUI DRUSIM EUD HREB RZON TUB  
HEBNA HRIIM ED SHIGIE LIDI HSKM  
KLL HEBEIT HKSHU HMKHU LFTURU  
HEHISIM BINNU LBIN MZIRIM USAR HU  
ARZUT HSHNUT IYHFKU LGURMIM HU  
DIHTIIM BAKM.

### A HATÁR MEGNYITÁSA

Kétségtelen, hogy az Izrael és Egyiptom közötti határ azonnali megnyitására bejelentése történelmi jelentőséget kölcsönözött az egyiptomi elnök beér-szévi látogatásának.

A határ megnyitása a lehető legérzékenyebb lépés a két ország állampolgárai számára, annak bizonyítására, hogy a békeszerződés megvalósításra kerül és megindul a normalizációs folyamat a két nép között, amely 31 évig hadállapotban volt egymással.

Még ha egyiptomi gesztusnak is tekintjük ezt a lépést — miután Izrael már tett néhány gesztust Egyiptom felé — akkor is nehéz megszabadulnunk attól az érzéstől, hogy Szádát ismét be akarta bizonyítani, miszerint az ő szava a mérvadó és Egyiptom elnöke betart megállapodásokat akkor is, ha valamelyik minisztere más magyarázatot fűz a szóbanforgó megegyezéshez.

Ugy tűnik egyben, hogy Begin miniszterelnök győzött a határok megnyitása körüli vitában.

Természetes, meglepéssel kell fogadnunk a jóindulat megnyilvánulását Egyiptom részéről, mert hiszen tisztában kell lennünk azzal, hogy még sok kölcsönös jóindulatra és megértésre lesz szükség ahhoz, hogy eljussunk a megegyezéshez a megoldásra váró számos komplikált probléma ügyében és kapcsolataink Egyiptommal, valamint a főbb szomszédos államokkal valóban normálisakká és barátiakká váljanak.

### BT.-küldöttség Szíriában

Damaszkusz. (Reuter). — A Biztonsági Tanács háromtagú delegációja Ammanból Damaszkuszba érkezett. Megbizatása, hogy vizsgálatot folytasson a „területeken” létesített izraeli településekkel kapcsolatban. A delegáció megbeszélést folytat szíriai és palesztinai vezetőkkel, majd Szíriából Libanonba és Egyiptomba folytatja útját.

**UJ KELET**  
**FÜGGETLEN NAPILAP**  
Tel-Aviv, Rech. Hárakevet 52.  
POB. 831 • Tel. 330011  
Főszerkesztő:  
S. Himmelfarb  
A szerkesztőség nem felel a hirdetések tartalmáért.  
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

### Dáján külügyminiszter:

## «NEM SZABAD MEGSZAKITANI A TELEPITÉSI TEVÉKENYSÉGET»

„Még nem kell határozni arról, hogy mi lesz 5 év múlva a nyugati partvidéken” — „Fokozni kell a terroristák elleni harcot”

Mose Dáján külügyminiszter a politikai problémák elemzésével foglalkozó Bámá kör Tel Avivban megtartott gyűlésén elhangzott felszólalásában azt hangoztatta, hogy az átmeneti időszak sem szabad megszakítani a telepítési tevékenységet Judeában és Somronban.

A külügyminiszter hangsúlyozta, hogy a telepítési tevékenységet alapos előkészítő munka után kell végrehajtani. Javasolta, hogy Izrael jelöljön ki területeket menekültek letelepítésére.

Dáján előadásában élesen bírálta a Nāot Szináj szövetségi fālu veteménys kertjében történt eseményeket és gúnyos hangon emlékezett meg a lakosokról, akik nem akarták elhagyni a zöldséges kertek: „Az el-árisi zöldségeskert a probléma? Hazánk földje El Áris közepén?” Nāot Szináj lakosainak érvelésére válaszolta, hogy ők már hat éve művelik meg földjeiket — ezt mondta: „Eszertint állapítsuk meg Izrael határait? Nem követelhetünk másoktól olyasmit, amit magunktól nem követelünk.”

A miniszter megemlítette azt is, hogy az említett zöldségeskertben nagyszámú helyi arab dolgozott.

A miniszter a továbbiakban bírálta dr. Jozsef Burg belügyminiszter, a hatos bizottság elnökének kijelentését, aki azt panaszolta, hogy különböző miniszterek nyilatkozatait tesznek és „ez minden baj forrása.”

A külügyminiszter szerint a probléma éppen az, hogy „túl keveset beszélnek” és nem me-

rülnek bele a vitás problémák elemzésébe.

Rámutatott arra, hogy Burg belügyminiszter annakidején nyilvánosan ismertette pártja, a VNP álláspontját az autonómia ügyében, amely ultimatív jellegű volt a párt kormányban maradását illetően: „En nem tartom elvetendőnek a nyilatkozat-tételt, azonban kifogásolom az olyan szubjektív kijelentéseket, hogy kinek szabad nyilatkozni, s kinek nem.”

„Izrael jelenleg olyan intenzív politikai tevékenység korszakában van, melyhez hasonlóra aligha volt példa — folytatta Dáján. — Ez a tevékenység négy központi téma körül folyik: az Egyiptommal kötött békeszerződés végrehajtása; az autonómia ügye Judeában és Somronban; a terroristák elleni küzdelem és a települések ügye.

*Nem telkesedem arab munkáért Izraelben, de még kevésbé telkesedem azért, hogy határvonal húzódjon Judeában és Somronban zsidók és arabok között.*

„Izrael olyan útra lépett, ahonnan nics visszatérés. A probléma az, hogy hogyan éljünk együtt arabokkal, anélkül, hogy nemzetközi határ húzódna közöttünk”.

### A PFSz-szel való együttműködés vádjával

## LETARTÓZTATTÁK Dr. URI DAVIEST

A gyanu szerint kapcsolatban állt az ország északi részén leleplezett terrorista hálózattal — A terrorszervezetek igyekeznek izraeli arabokat és európai lakosokat toborozni

Izraeli biztonsági körökben az a vélemény alakult ki, hogy a terrorszervezetek az utóbbi időben nagy erőfeszítéseket tesznek, hogy izraeli arabokat és európai lakosokat toborozzanak soraikba. Ezt a feltételezést alátámasztja az a tény, hogy az utóbbi időben mintegy 20 izraeli arab egyetemistát tartóztattak le, azzal a gyanuval, hogy terrorszervezethez tartoznak. Néhány Izraelbe érkező idegen állampolgár ellen is felmerült hasonló gyanu.

A jeruzsálemi járásbírósgón pénteken meghosszabbították Robert Falconery 25 éves francia állampolgár vizsgálati fogságát. Falconery 6 nappal ezelőtt az Allenby hidon keresztül érkezett Izraelbe, itt azonban azonnal letartóztatták. A gyanu ellene az, hogy a terrorszervezetek megbízásából filmfelvételeket akart készíteni olyan partrészekről, melyek alkalmasak terroristák számára partraszállásra. Időközben tovább folyik dr. Uri Davies kihallgatása, akit csütörtök este tartóztattak le a Ben Gurion repülőtéren, amikor Londonból megérkezett. Davies barátai azt mondják, hogy Davies annak tudatában jött Izraelbe, hogy letartóztatják. Tény, hogy megérkezésekor, illetve letartóztatásakor jelen volt ügyvédje, Lea Cemel is. Dr. Uri Davies izraeli lakos, aki jelenleg az angliai Bredford egyetemen működik előadóként. A gyanu szerint kapcsolatot tart fenn a PFSz vezetőivel és köze van ahhoz a terrorista hálózathoz, melyet az utóbbi időben lep-

### Megtalálták az eltűnt gyémántkereskedő holtestét

New York. (UPI). — A Hudson folyóból néhány nappal ezelőtt holtestet fogtak ki, amelyről később megállapították, hogy Martin Percki 71 éves zsidó gyémántkereskedővel azonos, aki két hónappal ezelőtt nyomtalanul eltűnt. Eltűnésekor félmillió dollár értékű drágák voltak birtokában.

Percki a nyolcadik new-yorki gyémántkereskedő, akit 1974 óta meggyilkoltak.

## Az arabok diplomáciai kapcsolatok megszakításával fenyegetik Kanadát

Beirut (UPI). — Az A Náhár című libanoni lap szerint néhány arab állam azzal fenyeget, hogy megszakítja diplomáciai kapcsolatait Kanadával, amennyiben az új miniszterelnök, Joe Clark betartja ígéretét és Izrael kanadai nagykövetségét Tel Avivból Jeruzsálembe helyeztetni át. A beiruti lap megjegyzi, hogy a kanadai arab befektetések többmillió dollárt tesznek ki. A Clark és Trudeau között létrejött megállapodás értelmében egyébként az új kormány június 4-én lép hivatalba.

Dáján hangoztatta, hogy nézete szerint

*Izraelnek jelenleg még nem kell megállapítani, azt, hogy mi legyen Judeában és Somronban 5 év múlva és nem kell már most határozni az izraeli fennhatóságról a Nyugati Partvidéken.*

„Tegyük lehetővé, hogy öt év alatt kialakuljon olyan életmód, amely lehetővé teszi zsidók és arabok együttélését.”

A miniszter hangoztatta, hogy szükséges a terroristák elleni küzdelem fokozása. Felszólalt Smuel Támir igazságügyminiszter is, aki szerint „aggasztó szímtomák mutatkoznak az izraeli társadalomban”, amely nem mutat megfelelő türelmet a kormány álláspontja iránt az Egyiptommal folyó tárgyalásokban.

A miniszter felszólította az ország lakosságát, hogy sorakozzon fel a kormány mögött. Ezzel kapcsolatban elmondta, hogy tudomására jutott, miszerint az amerikai delegáció táviratot küldött Washingtonba, melyben közölte, hogy Kollek jeruzsálemi polgármester felkérte az izraeli minisztereket, hogy ne beszéljenek Jeruzsálem egyesítéséről. Kollek nézete szerint Egyiptom szélsőséges álláspontja Jeruzsálem ügyében — szélsőséges izraeli álláspont következménye.

Támir az ilyen magatartást veszélyesnek minősítette a tárgyalások kimenetelére.

## Amerikai terv az Izraelnek nyújtandó segély csökkentésére

Az amerikai külügyminiszterhez tartozó Nemzetközi Fejlesztési Ügynökség szerint Izraelnek nincs szüksége gazdasági segélyre

Washington (—). — Megbiztató körökből eredő információk szerint az amerikai külügyminiszterhez tartozó Nemzetközi Fejlesztési Ügynökségben — mely más országok segélyezésének ügyével foglalkozik — tervet szándékoznak kidolgozni, melynek értelmében az Egyesült Államok csökkentené Izraelnek nyújtandó gazdasági segítségét, illetve a jövőben csak katonai jellegű segélyt nyújtana Izraelnek.

Ugyanakkor Egyiptommal kapcsolatban az a tendencia mutatkozik, hogy növeljék gazdasági támogatását és ne folyósítsanak számára katonai segélyt, azon a másfél milliárd dolláron kívül, melyet már jóváhagytak számára.

Izrael „szokásos” évi gazdasági segélyösszege évek óta 1,8 milliárd dollár. Az amerikai külügyminisztérium nemzetközi fejlesztési osztálya azon a véleményen van, hogy Izraelnek valójában nem kell gazdasági segélyt kapnia az Egyesült Államoktól — amit ezen a címen kap, az valójában politikai jellegű segély. További érv az, hogy Izrael és Egyiptom közül Izrael az, amely inkább élvezni fogja gazdasági

szempontból a béke gyümölcsét, ha nem is azonnal, de egy bizonyos idő múlva.

Washingtoni Izrael-barát körök hangoztatják, hogy egyelőre csak tendenciáról, — nem pedig meghatározott politikáról van szó. Ugyanakkor azonban elvetik a fejlesztési ügynökség érveléseit.

Ezek az Izrael-barát körök biztosak abban, hogy a Kongresszus — melynek jóváhagyása szükséges a segély folyósításához — nem foglal állást mindaddig, amíg nem folytat beható tárgyalásokat Izraellel.

**ZASZLÓTLVAJOK**  
Beér Sáva városát már a hét végén zászlódszibe öltöztették Szádát látogatása alkalmából.  
A beér-szévi tolvajok ezt kitűnő alkalomnak találták „foglalkozásuk” gyakorlására... Mintegy 20 egyiptomi és izraeli zászlótloptak el a város főutcájáról, összesen mintegy 5000 font értékben. A rendőrség megindította a vizsgálatot.

### Autós üldözés után

## Elfogták az utolsó rámlai szökevényt

Szombat este detektív-filmbe illő üldözés után elfogták az utolsó rámlai szökevényt, Gávriel Buzáglót, aki rablásért 17 évi börtönbüntetését töltötte.

Amikor a kfar-átái utelágazásnál a detektívek utolérték autóját és körülfogták, Buzágló semmiféle ellenállást sem tanusított. Zsebéből zsoltáros könyvet vett elő és ezt mondta: „Van Isten az égben. A Jóisten megsegít engem; biztos vagyok benne... Megszöktem; azt akartátok volna, hogy ne tegyem?”

Buzágló 4 hónapon keresztül volt szabad. Ez második szökése volt. Időközben igyekezett megváltoztatni külsejét; szakállt növesztett, melyet hajával együtt vörösrre festett.

A detektívek szombat este 7 óra tájban lettek figyelmesek Buzáglóra, amikor unokatestvére és két lány társaságában autóján

elhajtott bát-jámi lakása előtt. A nyomozók ugyanis már hosszabb ideje megfigyelés alá helyezték olyan címeket, melyekről feltételezhető volt, hogy Buzágló megjelenik ott. A detektívek, miután megállapították személyazonosságát, erősítést kértek. Egész Kfar Átáig követték, megfelelő helyet keresve arra, hogy feltartóztassák autóját és elfogják, oly módon, hogy a menekülés lehetőségét a minimálisra csökkentsék. A detektívek gépkocsijukkal előltek Buzágló utját, majd az autóból kiugorva revolvért szegezve megadásra szólították. Buzáglóval együtt letartóztatták unokatestvérét és a két lányt is.

A letartóztatást végrehajtó detektívek — a központi detektív-csoport parancsnoka előző ígérete alapján — jutalomként fejteként 1—1 üveg whiskyt kaptak, minthogy Buzáglóval az utolsó szökevény is rendőrkézre került.

A LOTTÓ 22/79  
SORSOLÁSAN  
A DIJAK MINIMUMA  
**4,500.000\* IL**  
AZ ELSŐ DIJ ÖSSZEGE MINIMUM  
**2,000.000\* IL**  
Ma van az úrlapok átadásának utolsó határideje.  
A sorsolást, kedden, 79.5.29-én déli 12-kor tartjuk.  
Meghívjuk a közönséget  
\* Feltehetően  
Az egy úrlapon nyerhető első díj  
maximális összege kétfélmillió líra

